



# BƯỚC NHÀ NAM

Chủ nhiệm  
NGUYỄN PHAN LONG

BÁO RA MỘI NGÀY  
TELEPHONE N° 698 — Báo-quán: 72 đường Lagrandière — SAIGON

Quản lý  
NGUYỄN VĂN SÂM

Năm thứ nhất. — 56 82

GIA BAO

Mỗi năm: 125.000

Sau tháng: 6.500

Đến tháng: 3.250

Mỗi số: 0.05

Mua báo phải trả tiền trước.

SAMEDI

24

MAI

1980

In ra 10 giờ sáng

## Ngày mai

Là ngày chủ nhật 25 Mai, tại trường đua ngựa đường Verdun, có

### CUỘC DUA NGƯA LAY TIỀN GIÚP DÂN ĐÓI NGOÀI BẮC

Al là người có lòng thương nước yêu nòi thì nên đi coi đồng, vừa là cuộc mua vui vừa là làm được việc nghĩa. Cuộc đua này có kết quả chứng minh rằng không có gì bằng chứng rõ ràng ta biết thương nhau.

## CẨU CHUYỆN KINH-TẾ

# NGƯỜI ANNAM

## CÓ THÀNH-TÍN KHÔNG?

II

Còn đâu, khách-trú ban đầu

còn nói cảng, rồi lại phải chịu

giá Lang-a trong xó.

Nghỉ đến cảng theo mặt cho An-

nam, tung phái chạy tới người

Lang-a, chạy tới thủ - hiến

Nam-ký là hối đói mà qua

Người Lang-a, báo Lang-a phiên trách

Annam, cho sáu Annam, đây - chạy

khách-trú, tức là tay-chạy thuyền

với các đại thương già Lang-a và

nhà Lang - may mắn, mệt mỏi

nhưng không trả không gờ nòi.

May mắn - thật may cho Annam

mùa rải cho khách-trú, chả Bombay

với các đại thương già Lang-a và

nhà Lang - may mắn, mệt mỏi

nhưng không trả không gờ nòi.

Khô nát như Maspero - trong

một tộc ruộng của người Annam

dài ngài, tại lầu Hotel de France

tưởng ngài nèi, ai đê ngài đọc một

bài ditt-eua diết-dàng. Trước hế

ngài nói: Annam bieng - nhac

không ham buon bón, không

biết thương - mại là gi, thấy

khách-trú sieng-nang, nhô

buon-bón mà giàn giàn nghêp

để rồi nồng-mùi, nhô ra lâm

để: Vì dẹp khách-trú, đê An-

nam ra buon bón, thi các đại

thương-gia khong có dám

vì người Annam không có tinh

thành, không long ngay thai

— Ban ! Thật đau ! Khách-trú

sí-nhục rồi bị bị thầy miêu,

chỗ mìn mang mìn

không có tinh-tiệc, cõi ai nghe

không nhiều mít đầu long. Nhưng

người không có mít tai tiệc, nghe

các hao thuật, bi, thấy đều dùng

mắt sót ruột. Nhưng mà có ai dám

rồi lại tiếng gi. Trên dưới gi

cũng dencua chép hét.

Thôi rồi đám ta - cha, y huet bỏ

ra, da bò vào Annam thua Khách-

tru !

Lý già Annam trong tết bát luân

nam-phu-lau-đau, tức mìn, cầm-câm

long-hàn; nghĩ-biết: Theo cái

phong-trào thời-đại này, đồng-tiền

là hối-tết mìn, không tiền làm gi

nên.

Chung do Annam mìn, mìn

đau nhau ra mõi ngõ hàng mua

bán. Cõi hồn làm hồn; không cõi

tu-hồn thi làm nhõ, nhiều người

hở tay trang mà nhõ, long-nhết,

thanh-long-ban giup, vén cho, cũng

đang-dung nòi. Ay là Annam, già

gày up mua bán cho thiên-hà cõi

Annam, người cõi khieu buon bán

cõi vón, không thưa cõi hội nhay

thết, long-chang cho hiet. Thế mà

Annam cung-chang-thot khai tay

khách-trú; vì các đại-thương-gia

trao-thông với khách-trú, chả

không chịu giao-thông với Annam,

vì Annam mìn chua-hoa-hoi, mìn

cho đến cõi hồn hàng cõi vón

cho khách-trú, chả Annam không

nhõ-dàng. Tuy vậy mà Annam không

thien-nuoc-nuoc-nuoc-nuoc-nuoc

khap ca Nam-ky, linh-hao, phu-não,

chay-lon, chay-não, mìn-cang-thay

cõi hồn Lang-a, Annam, tên, tên, vóng

lang, lang-vóng, lang-dai - với

nhõ-dàng mìn, không kinh-cõi tám

nhiet-thanh cõi long-hàn và long

doan-the cõi Annam - cung-nhõ

người Annam tên, tên, vóng

lang, lang-vóng, lang-dai - với

nhõ-dàng mìn, không kinh-cõi tám

nhiet-thanh cõi long-hàn và long

doan-the cõi Annam - cung-nhõ

người Annam tên, tên, vóng

lang, lang-vóng, lang-dai - với

nhõ-dàng mìn, không kinh-cõi tám

nhiet-thanh cõi long-hàn và long

doan-the cõi Annam - cung-nhõ

người Annam tên, tên, vóng

lang, lang-vóng, lang-dai - với

nhõ-dàng mìn, không kinh-cõi tám

nhiet-thanh cõi long-hàn và long

doan-the cõi Annam - cung-nhõ

người Annam tên, tên, vóng

lang, lang-vóng, lang-dai - với

nhõ-dàng mìn, không kinh-cõi tám

nhiet-thanh cõi long-hàn và long

doan-the cõi Annam - cung-nhõ

người Annam tên, tên, vóng

lang, lang-vóng, lang-dai - với

nhõ-dàng mìn, không kinh-cõi tám

nhiet-thanh cõi long-hàn và long

doan-the cõi Annam - cung-nhõ

người Annam tên, tên, vóng

lang, lang-vóng, lang-dai - với

nhõ-dàng mìn, không kinh-cõi tám

nhiet-thanh cõi long-hàn và long

doan-the cõi Annam - cung-nhõ

người Annam tên, tên, vóng

lang, lang-vóng, lang-dai - với

nhõ-dàng mìn, không kinh-cõi tám

nhiet-thanh cõi long-hàn và long

doan-the cõi Annam - cung-nhõ

người Annam tên, tên, vóng

lang, lang-vóng, lang-dai - với

nhõ-dàng mìn, không kinh-cõi tám

nhiet-thanh cõi long-hàn và long

doan-the cõi Annam - cung-nhõ

người Annam tên, tên, vóng

lang, lang-vóng, lang-dai - với

nhõ-dàng mìn, không kinh-cõi tám

nhiet-thanh cõi long-hàn và long

doan-the cõi Annam - cung-nhõ

người Annam tên, tên, vóng

lang, lang-vóng, lang-dai - với

nhõ-dàng mìn, không kinh-cõi tám

nhiet-thanh cõi long-hàn và long

doan-the cõi Annam - cung-nhõ

người Annam tên, tên, vóng

lang, lang-vóng, lang-dai - với

nhõ-dàng mìn, không kinh-cõi tám

nhiet-thanh cõi long-hàn và long

doan-the cõi Annam - cung-nhõ

người Annam tên, tên, vóng

lang, lang-vóng, lang-dai - với

nhõ-dàng mìn, không kinh-cõi tám

nhiet-thanh cõi long-hàn và long

doan-the cõi Annam - cung-nhõ



## BÁ-BANH

Anh đội-trưởng Capitaine  
hội Lạc Hoa tuc là  
Lý-huân-Dương dem chiến  
tướng qua Anh-sé phe Saigon  
nội thang duillet tới đây

Có dàn mèo - bộ trưởng  
tỉnh Lạc-huân-Dương - do lính  
Thượng-hải hộ sứ Lý-huân-Dương  
nên lạng tinh vui. Ngày chủ chánh  
đi bộ mèo mèo. Lòng là một tay  
anh hùng, tên là Lạc-huân-Dương  
không phải là tên mà day rùa  
không phải là tên mà tên là sa-lap  
mà chay luon của Lý-huân-Dương  
chợ gác lát.

Khi Lý-huân-Dương Vua Đông-bắc  
mìn mìn tan thê nhút ở Phan-thi  
Tân-người ta có viết giấy mời người  
tai-tai dùi hét. Thủ khang khai chau  
đi sang hòn đe người tan chí bộ  
đa banch từ nhien làm chí con  
lum chau. Bóng chờ, tenui, thi-vi  
con tần thường. Tên bay giờ là  
nón dem chaoi tưống, sotid dương  
viem, chaoi tan mai, kieu quai  
my mang, ay ki hoa Bac-Nam cùn  
trung di dy-hanh cho nuc. Tan  
tan dan.

Vien-dong ta cùn banch  
3 năm mìn bìn, khai ở Phan-thi Lan  
kết-Nam-kom, kia o-Đa-nang-hai  
không chung, mà kia thoi bay chi en  
hinh-Hai-Hai ngai-hai 1927. Trong  
ky ky hoi deu deu giap-quan  
tanh-tron, Viêt-Đong va bay ma  
tai-chu, mìn-mìn anh Mèo Bé theo  
dung banh-hai. Họ Bac-Nam cùn  
trung nay roong và là mìn Quảng  
dung và mìn-dung dach truong hoi Bac

Nam-kì nhung anh này : Lý-huân-tram hết các nhà thể thao 6  
Đương, Pho-quê-Đanh, 16 - chun-  
Hanu, Trần-phu-Đanh, Lương  
ngoc-Đanh, Trần-ngoc-Abu, Hoàng  
Gia-Hoa, và Bao-cát-Binh.

Năm 1922, 1923 nhon vi dien  
trong hoi Hoa-Nam di không  
duong tam bi cong khung dong  
vien-nuoi-hai phai ra. Bay giờ Lý-  
huân-Dương mìn qua Thượng-hai  
hái-tai-ai Lạc-Hoa, daye. Vui  
ton-dien-teng, vang-phap va tung  
heanh-andisot voi may hoi 5  
Thượng-hải tuy vui vui chon  
tham hoi Anglis cung thon-diem  
tai Thượng-hải nguyen. Tan a  
thao di banch-tron, chi eoi via  
nguon, nhau-ban-ton, Khu, va  
Mau-ching-hiet gioi ma tho. Sau vi  
vay-euppe Hongkong qua Thượng  
hải di 14. Lý-huân-Dương dem  
chien-tu-ting ta nganh-leich, tan  
não di tui-cung-thao, tan he-thau  
ta-anh-Lai-tru-nai. Tat-nai, ba-vay  
ve Hongkong. Lý-huân-Dương  
hai tu-trong, bekiem-quai, thanh-thu  
nhien hoi Hoa-Nam sanh ra. Ac  
cam von Lai-dai-vong ta rat-nhiem.  
Năm 1924 Bac-Nam-cu-tu-trong la  
Hoang-Hai-Hai mìn-benh anh  
qua Thượng-hai-Hip-hoi-Tam-  
Voy-danh di duoc hoi Lạc-Hoa  
pha-tu-danh-gia Lý-huân-Dương va  
dei-giai-quan-puan. Banh 2 nam  
tan cho Ly-van-tam. Hoang-Hai  
Hai-giai, chon duoc 2 nam roi  
hoi ve Hongkong. Tuy-Hoang  
Hai-Hoa troi ve Hongkong. Ly-dai  
vong-tu-tu-dong-vung-o-Thuong  
hải, bay giờ công-cang của Ly-lai

16/12/1924 là một nam. Dang-phap-4  
Hong-kong, mìn van Hong-kong qua  
Hong-hai.

## SAIGON CÓ MỘT

## Danh bát hu truyen

Đại hội chung niên  
Kinh-ni-ai qui-hieu-nam-Ng  
Truong-ye-panh-ai den-nhom-dai  
hiep-chung-nien-hai-thu-nam-29  
May-Viet-dang - qui-chieu-tai  
truong-hiep-nhieu-tuoc-o-Hakao  
Saigon, dung

Feng-hay-ki-si-hiep-dung-cuu  
hoi,

2. hiep-chung-nien-hai-hoi,

3. cùn-tran-tran-mot,

4. hieu-luan-cac-viec.

Chinh-Loi-tuoc.

DEUTING-MEXII-THU-OI,

magne-tism-hypnotisme

Présiditipation

Grande-spectacle-aux-jeux

Grande-spectacle-aux-jeux

Sé-hat-tu-rap-A-Sam-Dakao

Ngan-Hai-Lai-2-Mai-1924

Doi-5-1924-10-12-1924

1924-10-12-1924

## Ngọn gió Dong-phong

Ay là cai-hieu-nha-ngu-o-Xom-chieu

Nos 218-220-222, Rue Jean Eudel, Khanh-hoi - Saigon

Mây-nam-truoc-hai-dau-Xom-chieu, rat-tui-nhan-quan-quai,  
nhau-cua-so-ru, dong-khong-mong-quanh, ngay-hom-nay-phong  
canh-vui-dep-khac-xua.

Dong-ma-nhan-truoc-hoi, thu-cao-pho-rong, hang-lon, ngar-  
dang, con-dieu-sang-thi-tan-be-cuu, Van-quoc-thuong-hieu. Ôn  
thoi-thi-la-dep, diet-thi-dang-chu-thien-hieu-la

Bei-cay-ay-cho-tien-toi-moi-mot-cu-nha-ngu-lay-hieu-la  
Ngon-gio-Dong-phong-khach-lau, song-tao-mit-mo, can  
cau-dau-mien-het, di-cho-quai-khach-tru-oi-hi-dung-van-phong  
vien-hai, can-huong-ngon-gia-dong-phong.

Vay-kinh-nam-quan-khach-trong-hue-hau-co-di-Saigon, sin-ghe  
tai-nha-ngu-hue-phong-Xom-chieu, thi-quai-khach-nuoi-ngo-thay  
Lang, ta-canh-dep-dang-van-ro-cuoc-Van-quoc-thuong-hieu.

Nay-kinh

NGUYEN-VAN-BUT

Ngien-hai-est-ai-nha-1000-nam-khong-muoi va chua-nha-nuoi  
Ngon-gio-Dong-phong-Xom-chieu.

Càng người rời  
chạy luon

Đó cũng là một sự thường xuy  
en trong lung-sop-phor, nói chia re  
hoan-là-hang-nguoi-cam-banh-ve  
hoi-nay. Bé-hai-ly-ai cho-hay-sop-phor  
bay-hay-Nam, tan-lai-la-nguoi-mu  
cang-ngaioi-roi-bo-chay-luon.

Nar-mai-roi-day co-mot-cai-  
de-dieu-hoi-hanh, duong-hieu-trong  
di-dien-vang-tron, cang-mi  
ke-gia-bu-tu, va cu-mot-ngaioi  
thu-reu-oi-dau.

Người bat-hanh-thi-chet-hieu-tai  
tren-con-ngaioi-sop-phor-thi-bat  
dem-dap-thi-can-chay-luon. Nhung  
chay-day-cho-khoi, vai-gio-sau-thu  
da-co-linh-bat-duoc-giai-toa. Uc  
mong-tu-nay-tru-di, ai-rin-co-lam  
bi-thi-phai-co-gan-ma-chu-toi,  
truc-mong-toi-phat-tung-nhung-ke  
va-nhieu-dao, di-so-hoi-cang-ngaioi  
ta-roi-chay-luon.

## Bị cop vau chet

Sau-mai-nay-21-tu-thang-nay,  
co-hai-ngaioi-Annam-cho-Bao-Ham  
thuoc-ve-quan-Xuan-loc-di-vao  
ring-ma-kieu-con-trau-di-lai  
trong-teng-Suoi-tre. Hai-ngaioi-di  
day-lai-co-ma-ngaioi-tay-hai-o-Sai-  
gon-mang-song-di-theo, chiec-la  
ngaioi-nay-chi-ngaioi-hai-ngaioi-ka  
dat-di-ban-va-can-dip-kiem-huon-con  
trau.

May-ngaioi-ay-duong-di, long  
trong-teng-cu-mot-con-cop-nhay  
a, vua-thay-ngaioi-Tay-hai-dau  
sung-ta-ban. Sung-nay, noi-la-trung  
ham-cop, nhung-cop-van-cion  
ong, noi-giu-nhay-lai-chup-ten  
Vu-vap-tu-u-nham-co-roi-chay  
tron-van-rung. On-bi-kinh-nang-nay  
chet-hien-con-cop-thi-mat-biet-lon  
khong-tiu-ra-tong-tich.

Đó-cũng-la-mot-cu-bat-tai-va-tri  
khong-duoc-tinh-tao-cua-ngaioi  
cam-sung-ten-moi-hao-het-mot  
mang-ngaioi.

TINH HÌNH DƯỚI  
SADEC RA SAO

Sau-khi-co-tin-bat-duoc-mot  
tinh-tu-cung-san-o-Cao-danh, va  
mot-co-quan-cung-san-o-do, thi  
roi-tu-tu-em-ru, khong-ughe-ai  
toi-gi-roi-ma.

Song-dai-khai-la-tinh-hinh-o  
Sadec-bay-giua-dau-gien-on-roi.

Sau-dam-va-linh-ma-tu-o-Sa-  
gon-ruong-Tan-dureng-bia-lang  
nay-co-cuoc-bieu-tinh-nay-13  
Mot-thi-nay-mang-cung-van-dong  
lai-o-Pan-Duong-de-tra-xet-bau  
chua-chua-o-Saigon.

CAKE

## Cờ bạc lồng rời

Tai-Cau-ke-co-nha-xet-tu-nay  
mung-mot-thang-gieng-Annam-cho  
toi-hay-gio, ran-ran-ro-ro-tu-den  
cho-tai-nay, thien-ha-va-vong-tho  
ma-quan-thu-quan-cung-mi  
tu-lan-thanh-co-hay-khong?

Chung-nay-chua-tai-chau-thanh  
cho-chang-phai-trong-ket-hem-gi  
ma-sao-Huat-ge-quan-cung-so-tu-nhan  
thanh-lam-nga-nhut-thi?

Vay-chung-tai-xin-cu-nay-Bo  
tho-tu-cung-sa-mat-tham-ra-cung  
tru-dit-giam-keo-de-lau-nay-o  
san-hu-tron-crop-phai-loi-dan  
luong-thien.

## Cap cao chi em

Tai-vo-chi-em-trong-toa-so-Saigon  
Phu-Ng-Van-Thanh-dang-lo-tu-chie  
mot-han-Uy-vien-co-rang-ban-gui  
o-trong-de-hiep-tac-voi-Hoi-dong  
Cuu-dau-thanh-hoi-19-May.

Ban-Uy-vien-nay-cang-co-nhieu

chi-em-giup-sic-vang-hay, may

trong-quai-bu, qui-cu, ai-san-lang

vi-nhia-thi-xin-quai-bu-giue-roi

bao-quan-Phu-Ng-Van-Thanh-thu-  
ngay.

Dot-vi-viec-nghia-vu-chung-

xin-chi-em-dung-cu, nen-sot

sang-ra-ma-thi-tho-cho-dai-biet

mot.

Mme-Nguyen-Duc-Nhu-n

chu-bao-Phu-Ng-Van-Thanh

Saigon

NEN THUA DIP!

Cong-tuyen-o-dau-ngoan-hom-tuyen  
chit(Vin-de-table) hieu.

## AUX CAVES REUNIES

Domaine de l'Ile-Verte.

Huu-han-tai-hang-duong-Cha-

selon-Laibat - so-nha-80-Saigon

Ket-tu-nay-26-thang-5-tay, rong

nay-se-co-ban-o-cho-Ben-thanh.

Ai-muon-mua-van-tho-theo-Len-

ve-dung-tuyen-dung-khoi-mat-cung

Gia-moi-lit-0-5-44.

BAN CAY SUT GIA

Dau-cay-tren-1-tac-2560(m) 3-365

Sao-kien-id-7350

Co-Huynh-diem-hon-tu-chu-chi-

Van-van-vanh-sau-doi-thau-lau

Cay-dat-5-6-8-10-m-Hi-gia-cho

so-cay-phai-tac-chu-tu-nha-tri

lien-rieng.

Cay-sau-dai-12-cay-35-5-cay-ten

Cay-xe-go-gi-200\$-sap-lon

Bo-cung-sau-sot-dong-thuyen

S-V-18-1-dai-8-V-1-1-m-25-30

Phan-gia-0-5-00

Ngu-gi-bong-lau-gi-mi-van

can-thi-dau-Hang-trai-van-hien-van-

vien-van-xanh-hau-chai-hu-bu

banh-si-va-le-re-hon-cac-noi

Voi-dang-Dung

Binh-Phuoc-hai-Tan-nam

TAI HIỆU:  
NGUYỄN-VĂN-TRẦN  
SAIGON

Có trứ dù thứ

VALISES — MÈN NI

ÁO LANH — ÁO MÙA

TỐT HƠN HẾT VÀ RẺ HƠN HẾT

## Lời rao cản kiếp

Kinh-cung-cho-qui-pi-mu-truyen-vien-huu.

Mong-truyen-nhieu-tu-nam-hieu-truyen-huu-Long-khi-chit-quai-cung-tu-nay  
vi-tai-nuoi-tu-nuoi-truyen-tu-nay-truyen-la-tu-nuoi-on-thoi-va-truyen-  
den-nuoi-tu-nuoi-tu-nuoi-truyen-vang-trong-tu-nuoi-truyen-thuong-nuoi-huu-nuoi-tu-nuoi  
thai-tu-nuoi-tu-nuoi-huu-tu-nuoi-tu-nuoi-truyen-la-tu-nuoi-tu-nuoi-truyen-thai-tu-nuoi-tu-nuoi  
thieu-tu-nuoi-tu-nuoi-tu-nuoi-truyen-tu-nuoi-tu-nuoi-truyen-thai-tu-nuoi-tu-nuoi

Thieu-nay, nhung-ket-ai-dau-dau, he-nuoi-on-tu-nuoi-truyen-thai-tu-nuoi-tu-nuoi  
tai-thuong-nuoi-tu-nuoi-truyen-cang-khong-truyen-trang-tu-nuoi-truyen-thai-tu-nuoi-tu-nuoi  
on-tu-nuoi-tu-nuoi-truyen-thai-tu-nuoi-tu-nuoi-truyen-thai-tu-nuoi-tu-nuoi-truyen-thai-tu-nuoi-tu-nuoi







